大清宣統元年

本館新聞除禮拜外日出一紙諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報外照常刊送外復不惜工本從英國採辦釘書裁紙各機器以待與各官紳刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人排印工藝甚精所有中西文字均能印刊並有石版印字大小機器均用精工刊印工緻精倫並延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無礙於人而後始錄其有護闢成文以及支離費解者概不登錄嗣後諸君來札尙祈自諒更須寫眞爵里而後致登但來稿登與不登均不能將原稿收回也 本館謹啟

第八千二百八十六號

叻報

（本館在哥劣實得力門牌十一號）

己酉九月初十日

Printed and Published for the Proprietor by（大英一千九百零九年十月廿三號禮拜六）Ho Joo Keh at No 11, Cross Street, Singapore.

○樹乳種平沽 啟者本[illegible]郊福除在吧雙坡福美內[illegible]新有樹乳栽樹乳只兩種乃親自[illegible]擇頂美肥重之庄種欵各堪合用價[illegible]廉宜 諸君愛顧請祈移玉[illegible]處相商此佈

己酉年桂月廿九日

星加坡廈門街門牌一百三十三號萬[illegible]路[illegible]啟

報界與政府

西報此論。謂爲北京報界之最近風潮而發。而於[illegible]國報界歷史。言之歷歷。[illegible]謂政府竊擾報館。則徒令[illegible]外人資本之報館。懸掛洋牌而已等語。吾不知政府[illegible]。所亦引以爲恥否也。[illegible]中國報界。因言論問題。[illegible]有一二事。足動我等西人[illegible]者。論列此事於兩方面。[illegible]其平。查英國報界。得以[illegible]自由。爲時亦不過六七年[illegible]當一千七百九十年時。[illegible]所設之太姆司報。因語侵某皇[illegible]。致遭監禁[illegible]號。然則中國政府數月來。或數星期間。以[illegible]重歷制之手段。逼勒華報。[illegible]無足異者。中國報離宮門[illegible]獨立。爲時不過六十年。[illegible]乎此者。已有外人林樂知之所辦之報章。入後爲華人完全[illegible]理者。惟其地均在通商口岸。彼等言論。頗能操縱自[illegible]。公堂中概不詳知其內容。官府力亦不足以驚擾之。而西人讀之者。千不得一焉。其所論者。大致不外破除中國人之迷信。及指點中國缺乏之處。其論說與教會中所刊者相仿。殆後館中人亦有通英文者。於是譯電譯聞。有按語。有短評。主筆諸君。漸而譏刺政府之過失。彈駁官場。不少假借。遇有教案。常左袒中國一邊。其攤愛本國之心。時刻發現。雖不能歷歷指數。然皆由主筆諸君。亦常本其愛國之性情。發爲警世之文告。足以喚醒大夢者。故即中國官場之明達者閱之。謂足以保護中國之主權。而不驚擾之也。一千八百九十八年九月。時當政變。中國報界大受震慌。是年十月。即有上諭頒行。略謂報章徒以煽惑人心。主筆等亦多不安本分者。茲特嚴行禁止。其主筆與報界有關繫者。務獲嚴懲云云。然其効果。報章無一家停止。主筆亦無一人被獲者。因報紙都在通商口岸之內。徒令並非外人資本之報館。懸掛洋牌而已。各報紙依然進行如前。惟語言之間。稍爲謹愼。不過仇視外人之句語。已不復見。而有時或與教會聯絡。（原注亦不常）因教會中常有殺身以成仁者。故亦欲立此基礎也。一千八百九十八年九月之諭旨。既無効。通商各埠之報紙。來常稍停。內地多處。反有添出者。惟所記載皆極謹愼。以免官場之嫉視。而在商埠以內者。頗具敢言之氣。以議論政府之不是。當一千八百八十九年。僅拳匪鬧事之時。有某報記載甚詳。計有六十三次。且所著論說。極有價值。北京使館中之公使。設能購而讀之。極有用處者也。 錄港報

諭旨恭錄

宣統元年八月廿六日 召見軍機內閣抄奉 上諭鹿傳霖等奏特參道員烟癖未斷巧爲掩飾請從嚴懲處一摺江西裁缺督糧道錫恩到所請驗多方夾帶意圖朦混著革職永不敘用江西候補道沈仲省嗜徇具結咎有應得著交部議處該部知道欽此○廿七日奉 上諭順天府奏請賞米石各摺片現在節近寒令貧民生計維艱所有朝陽崇定西直等門外三處粥廠共恩賞粥米一千二百石藍靛廠粥廠恩賞粥米三百石資善堂煖廠恩賞粥米三百石同仁粥廠恩賞粥米三百石廣仁堂恩賞粥米一百石救粥會善堂恩賞粥米一百五十石均著加恩賞給

由順天府具領發交各該處員紳妥爲散放仍著佚各處教養局開辦後另行變通辦理王恕園等處粥廠現已改設教養局習藝所所有米石仍著照案賞給以惠窮黎欽此　監國攝政王鈐章軍機大臣署名

本館譯電

○瑙威商輪擱淺求援專電　本坡實得力太晤士西報得接初七日香港發來專電云瑙威國駐港領事官已接電音請即派人往救諾麻輪船此船經已擱淺于越南東京灣之巴勝施海面電言水手挪飢司舟偕婦及一船員并兩水手已到東京沿海地方又言中一船員因染發熱症身故云

○美德交際專電　本坡實得力太晤士西報得接初六日德京發來專電云得金山國家已向德國稱謝因爲預備再慶該埠成立之宴會德國曾派戰艦赴會云

○英法比議院不涉班國刑人專電　本坡實得力太晤士西報得接初七日德京發來專電云英法比三國京城之議院均有人詰問班國處死逆犯花里亞事而各該國之廷臣不允覆答而且指明各國之政府不能干涉他人之內政云　同日英京勞打來電云英京下議院之工黨議員詰問國家否有如何舉動以阻班國在于嗎施羅拿地方用槍擊斃花里亞之事外部大臣儿禮答稱國家不能棄置自已之法律以免擾亂歐洲他國之事云云社會黨議員儿里洵氏謂就異常忿怒之浮羅底謂以及建議欲請展期再行開議此事然而助彼之會友僅得一十八人云

○俄皇強抑芬蘭人電音　初八日英京勞打發來電音云俄京電言俄皇特派強盛之陸軍一隊往駐芬蘭省之咸漠府治近日經將芬蘭省之公會裁去而復行聽由俄廷選舉之舊制同時芬蘭省人所請分設芬蘭人之陸軍一節到底不准施行而芬蘭省公會經已着將三百萬金磅津貼于俄國陸軍云

○俄皇啟駕赴意電音　初七日英京勞打發來電音云俄皇往遊意國已抵與參沙省隨扈者爲外部大臣喬士基而俄后則駐于里華尼亞境內云

○印度風災電音　初六日英京勞打發來電音云本屆旋風發于架剌吉打致令孟我之火車站頭被毀數處港中輪船破壞甚多土人小船亦多覆溺誠恐斃處人死極多且有兩人在內電線已遭毀折云

○無線電之適用電音　初六日英京勞打發來電音云希臘之夏甸京城電言英國之幽陀郵船當其駛至相距希京尚遠之處特用無線電音與英國之耶施及比羅嗎兩戰船互通消息竊料該郵船未到孟買兩日之前船中搭客可以用此無線電音傳信其在印度之戚友云

選電

○要電選錄　去月二十八日港報接北京專電云洵貝勒二十八日出京先赴日本後再往歐洲遊歷○又電云郵傳部致電四川兩湖兩粵各總督將川粵漢三省鐵路情形速詳細報部○又電云外部保劉玉麟阮忠樞吳錡文溥四員遇有丞參缺出即補○又電云部議張之洞郵典追封男爵併將事蹟宣付國史館○又電云各省新官制決不設參贊催邊省增交涉使○又電云擬簡那桐督辦粵漢川漢路○又電云周自齊丁艱回籍議派唐紹怡會訂中俄路約○又電云郵部派道員傅良佐充吉長路總辦○同晚接北京專電云俄人求在四川打箭爐開埠通商經外部力拒○又電云通飭各省督撫嚴禁州縣假新政開捐擾民○又電云汴藩朱壽鏞閩藩尚其亨均擬調京朱因案被參向另行簡用○廿九日接北京專電云使美大臣張蔭棠因病改初柒日乘新銘輪往上海○九月初一日接北京訪員專電云桂撫張鳴岐奏報孫汶潛赴雲南請飭滇督嚴加防備○又電云太后允洵貝勒所請將頤和園內電燈輪船常年經費移辦天津海軍學堂○又電云徐世昌奏保梁如浩任郵部丞參○又電云川漢鐵路借款徐世昌議删粵漢鐵路字樣經那桐與四國代表訂議合同○又電云洵貝勒隨員梁誠曾江英彭敬國蔡朝棟關景賢馮恕蔡灝元魏瀚○又上海訪員電云閩廣大輪船客滿粵潞陳夔麟未乘該輪來粵○初二日接北京訪員專電云唐紹怡將銷假擬續呈大政疏○又電云攝政王諭樞臣如面奏事准赴三所○又電云東督錫良電催張勳速回奉天○又電云汴撫吳重熹有將調要差消息○又電云津浦鐵路籌辦大臣議委俞廉三充當○又上海訪員電云署印度總督結吉芝來京初五日入覲○洵貝勒昨日酉刻乘車到上海○又電云初二日學部考試留學東西洋畢業生穀考二百八十名○又電云攝政王親往弔祭張之洞在靈前立奠三爵慶王則號哭失聲○同晚接北京專電云政府電催伍廷芳錢恂兩使速回國○又電云攝政王親往視孫家鼐之疾

南洋

○檳城近聞兩紀　初六日檳城新報云昨日消防局總理英員梁氏特在檳榔律王氏祠演試驗滅

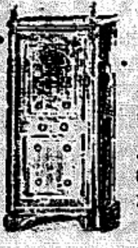
三品酒發售

啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭
式發售有年沽飲　諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假
冒本庄三品酒欵式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後　諸君欲
買本行白
頭三品酒
者請細認
本號招牌之內有小紙包頭註明華字新嘉坡啞明嗎也公司
者始眞若無此字樣即屬僞冒請爲細認特此佈告

大英一千九百零八年正月一號

明嗎也洋行謹啟

馳名鐵櫥發售



嘗思營生之道所最要者則能撙節其次則能奮勇然必須有以
善藏始無意外此本行鐵櫥所以爲　諸翁之所共賞也啟者本
行所沽之鐵櫥久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至
本行沽賣等此鐵櫥已有三十年之久其製甚爲堅固保能避火
且其鎖匙甚妙斷非盜賊等所能開計
其櫥全身均用鐵製成並無雜以木料
且諸櫥自前至今均爲一式堅固並無
有優劣之分至於各價大小不一而價
值則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙焚燒即遇意外
火災要亦無所損壞是以本行之鐵櫃實爲叻坡諸華商所喜購
而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘　諸君有惠顧者
祈即　玉臨選購爲盼

明嗎也洋行謹啟

法國頂上峰窯標萬蘭池酒發售

敬啟者茲本公司由洋　國督辦頂上萬蘭池酒來叻
發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血
氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒
無有能出其右者蓋補佐絲中之妙品也此酒向惟
本公司一家沽出餘無別家出售　諸君光顧請細
認峰窯標頭爲記祈細辨香味方不致誤價甚相宜
倘有劉伶之癖者祈早　移玉惠臨購買是幸

大英一千九百零八年正月一號

明嗎也洋行謹啟

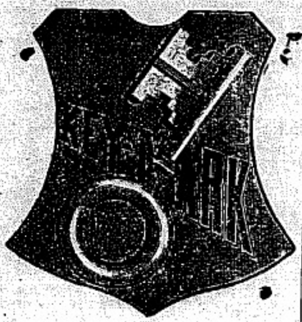
烏蜜酒發售

啟者本行向由英國
督辦各種美酒來叻
發售久己遐邇馳名
茲復由英新辦到顛
爾士斗雲字號之狗
頭嘜烏蜜酒到叻亂
沽此酒香美異常不
惟飲之可口且能保
養精神調和血氣常
飲令人不生疾病誠
酒國中上品也　諸
君光顧總細香以上
所列之狗頭標爲不
致誤且價甚相宜倘
諸君有欲沽飲者
請至本行取出可也
此佈

大英一千九百零八
年正月一號

明嗎也洋行謹啟

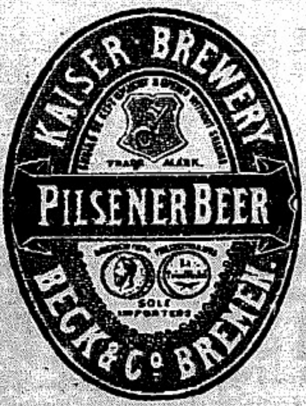
蜜酒發售



啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭
印出　諸君光顧祈爲細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行
鎖匙標蜜酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒
樽木枳內加一鐵鎖匙形以示分別倘　諸君有知何人假冒請到
本行報明即酬花紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再
此酒不能販往　加勝巴　三寶瓏　四里末　峇加錫　檳榔嶼
日裡等處其餘他埠均能販運往並此佈　聞

大英一千九百零八年元月一號

明嗎也洋行



利直南有限公司告白

本公司所沽之正金鐘標久已通行已蒙諸君所共鑒不意此酒滑流滿碌奸商志圖射利致魚目混珠不分美惡而諸君有嗜以飲此等假冒酒者為害甚大本公司不得不將此中詳細佈衆俾知免受根株之害此不但本公司之益亦諸君同受之益也故將所

近來竟有稱徒假冒本公司正金鐘標其酒踞撓擾本公司之款式少有不愼受害甚深因本公司所沽之正金鐘標不惜工本係以頂上質料釀成以故曾飲此酒者皆知其名遠近馳名而稱徒假冒酒之價殊難同稍懸大異沽其所故之價比之本公司貨賤本公司所運到正金鐘標其標頭經已稟官註冊凡有假冒此標者本公司定向公堂控究决不寬恕有欲購本公司正金鐘標者務必留神細察勿爲僞者所誤而者本公司正金鐘標有所為標頭爲據茲將標頭三式附刊報中以免誤認徒此佈

聞

新嘉坡亞系呼嗒公司
專辦祖家頭上美酒發售係
請顧主諸君留意認明招牌

嘉悠鈕公司

大英一千九百零七年二月二十號

利直南有限公司　謹啟

火藥水會同總巡捕官及各保險公司理事人某某等共十餘人親臨察驗其法先積乾草一大堆復作草屋一所約高丈餘其內亦以枯草實之澆以煤油然後縱火一時火烈具揚黑烟彌漲空際恍若綿山當日於是始將滅火藥水如法灑之僅用八罇祝融氏遂大捕興而退矣觀者皆讚其成績甚優云○頗聞嶼中市面近有僞鑄銀元流入且爲數不少而其工作銀色聲音亦與眞者無甚差別市中人稍不留意便爲所欺蓋雖僞鑄而亦爲眞銀質以三州府新銀元重僅五錢餘卽照往日七錢二用奸人遂不惜冒險因以爲利也然而在留心者亦未嘗絕無分別緣往者政府曾將辨別僞鑄之法告衆也所慮者銀元出入過多未免疑時耳

本坡

○端蒙學堂下學期第一月份試驗前列

甲班

陳基茂　許懸燧　陳國鎮
吳元畧　陳華芝　許殿華
張貞勳　陳鴻藻　曾功懋
吳楊蓀

乙班

陳慶雲　李駿騏　郭明夷
吳崇寶　蔡璧奎　陳紹沐
陳守謨　許中樞　陳應添
沈觀國

丙班

林大經　佘應泰　陳振榮
楊美貞　陳坤浩　陳鴻猷
陳彩卿　許巧琴　鄺奕香
陳毓翹

丁班

陳靜英　吳紫河　楊細貞
吳紫炎　張松發　陳秀鳳
陳海松　曾炳鏞　許日華
許巧蓮

戊班

陳善良　許應廣　許應鵬
楊秀峯　楊騏書　郭雨錫
沈傳榮　黃心德　楊秀鳳
曾其隆

己班

許嬌蓮　陳拱書　曾詞如
陳秀貞　陳巧燗　吳玉珍
沈嫺琴　許金蓮　林炳元
李蘭英

附設夜學下學期第一月份試驗前列

陳雨通　陳守塏　陳振欽
陳啟穆　林湘洲　陳鴻開
陳綿昌　陳綿私　鄭秉私
陳金豐

○僞銀敗露　初七日閩之興化人李廊携銀二百七十元前至滙豐銀行欲求滙歸厦門當由該行書記察悉內有僞銀卅元及中國舊銀廿元立喚六百十一號巡差將彼拘往一號捕房總差詢知彼寓小坡見實得力門牌一百四十九號東洋車館內派出六百九十二號一番巫差及廿二號華暗差同赴該車館搜得中國舊銀四元遂將與李全籍全居之車夫黃國及甲乙丙一共四名拘回初八日丼李五人全赴三堂過堂展限十四日乃鞫丼飭首名李廊次名黃國三名某甲著保二百五十元四名某乙五名某丙著保廿五元方准在外候審•

誰是誰非　○探聞舊巴虱書記閩人王振鴻家住距坡三英里牙籠橋磚仔窰地方數日前有擲石于其室者王誼子阿養聞聲出視見四無他人僅林路獨行屋旁橫巷故疑石爲林所擲心懷恨之初八日林觀劇于某廟養遇而擊之（林乃恒美機新廠之工人也）歸訴于工頭昨日糾全廠中多人覓養復仇不遇竟遇王子阿福乃多人圍毆之郭盾出勸亦爲所擊且丼毆及合成雜貨店書記陳金鐵及順興號碩莪廊張弼云云福母乃挈福投報于梧槽捕房今晨六點餘鐘由暗總差金水帶差至該廠拘獲數人有赴水遁逃者亦被拘獲共計十二名逃回梧槽捕房候十二日二堂訊

移屍被逮　○初八夜半十一點半鐘時有三華人以車運一屍身駛至麥干施律被差破獲拘控在案

恭迎爵駕

敬啟者初八晚接香港張弼士侍郎來電洵王爺乘德郵船由港啟程約十二日可以到坡昨經本會公議登報佈告凡我華商務於是日張燈掛彩以表歡迎特此廣告卽希　公鑒

宣統元年九月初十日　新嘉坡中華商務總會公啟

辭伴聲明　○啟者本坡源順街門牌二百五十四號東南成公司自前有用洪迺至作爲買手今因洪迺至志欲別圖經於本初七日截止立將其辛金當場理直矣已後洪迺至有與諸　商翁來往數目等事惟向彼經手是問與做東南公司成無涉特此聲明俾免後論此佈

宣統元年十月初十日　東南成公司啟　丑

Little's Oriental Balm.

For Aches and Pains.

精醫風症之良藥

頭凡有痛及腦痛無論老少無一物可以卽時永遠除痛及醫治全愈能如此等頂上急速及靈驗之藥　烈多敦興連打嗎巷　者凡孩子及少年人之痛症以此藥爲最妙老年人之脚風及他症亦以此藥爲最良而無可比擬凡肠外症此藥已有顯明其功用能復人之元氣辛勿自誤必須購得　烈多敦興連打嗎巷　因爲此藥時常能治頭指及身上之痛症此藥已閱二十年治愈天下之人不能計算不但商民而且探地家礦務家等時常帶便此藥而歷彼長途此藥以敷治受傷人爲最宜　此藥每罇價銀一盧卑各藥房及賣藥人均有發售云　西一千九百零九年十月十四號

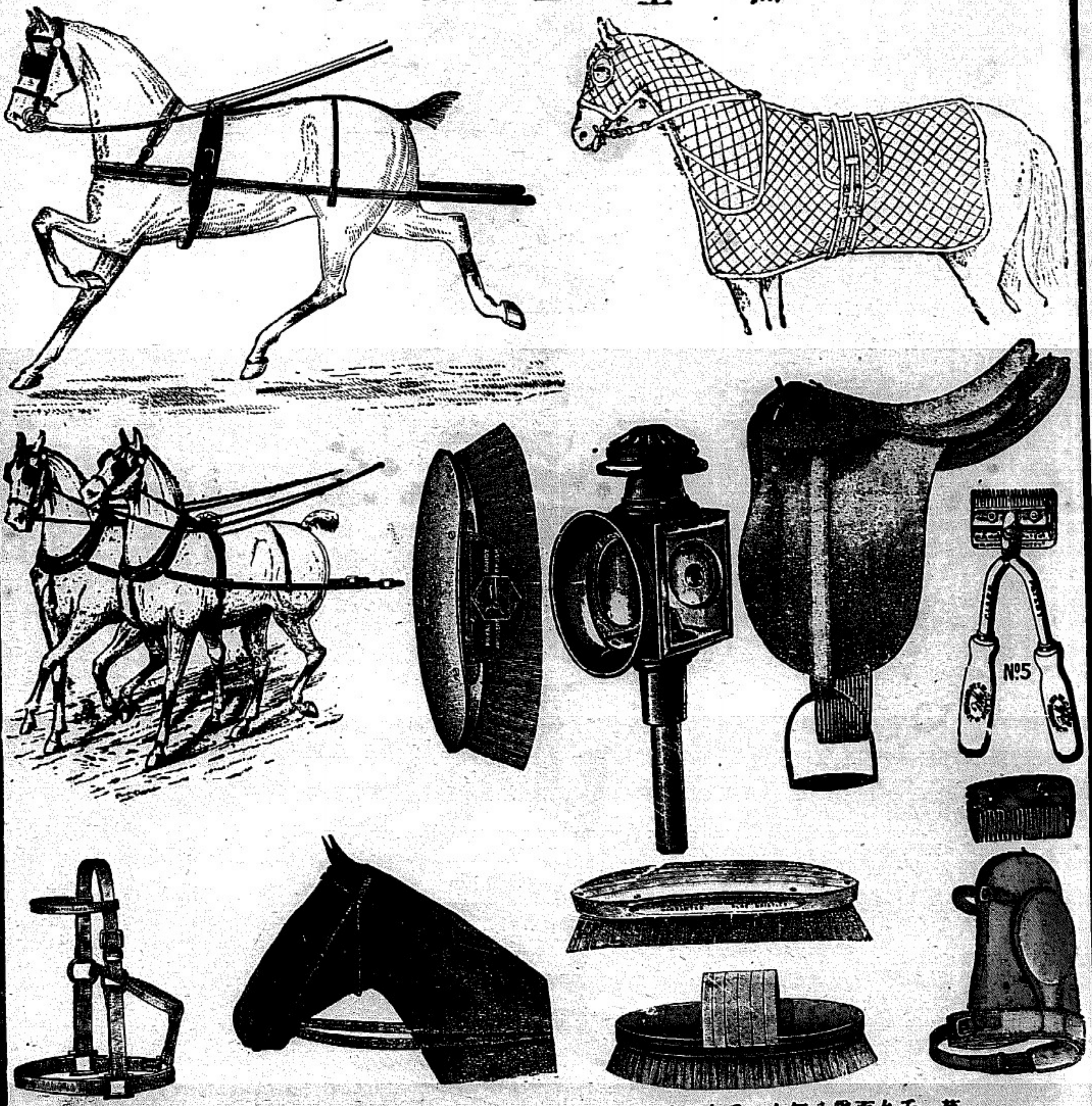
注意看此處

慕娘公司謹啟

宣統元年九月初十日

JOHN LITTLE & Co., Limited.

然里直公司



新嘉坡代理人然里直有限公司啓

英一千九百零八年十一月三十號

Deutsch-Asiatische Bank.

德華銀行告白

啟者特字通知本銀行大寫字樓坐落上海而各大總理
人則在于德京已經收足資本七百五十萬兩 分枝設
在德京 北京 神戶 架剌吉打 天津 大坂 漢
口 濟南府 香港 青島 咸麥 以下所列乃銀行
及主人名字 在德京 哥尼里芝施漢期（此乃勃德
施芝士達銀行）乃力申拿尼士千陀宜沙呂渣 紐芝
銀行 翳士勿里芝曆拿 嗎里拿漢年宜沙呂渣 埅
花漢年及燕拿士甸里 羅勿華佐華公司 美拿呂順
公司 在佛雲弗 奄翳溫羅士釵及順 耶鴿翳士翳
芝士丹 在咸麥 恕里芝銀行 在哥蓮 沙呂與卑
咸公司 在武振 嗎里士芝海皷衣堅及華些銀行
在英京之銀行 晏奄羅士釵及子 英京之彔年及士
美有限公司銀行 恕芝銀行之英京代理人 乃力申
拿尼士千陀宜沙呂渣 本公司在于來往短期數每年
利息二巴仙 若欲知長期利息來詢便悉 凡銀行各
項生理及滙水生理皆有經營此佈

宣統元年七月廿四日 司理人翳夫基連謹啟

士禮士標牛乳

啟者此標之牛乳經由國家選用于醫院而視爲貴重之物此
標牛乳共有三欵 諸君有欲零沽者請赴下列之行店如欲
採購大宗者可赴惹直禮咨及子有限公司爲盼 牛乳計分
三欵 第一欵純牛酪 第二欵淨牛乳膏 第三欵和糖

牛乳膏此欵牛乳膏第一
精良從來未嘗有人販運
到叻及買純乳酪于鑵內
而不和他項藥料如此則
以此欵牛乳兩使孩童及
壯者飲之最爲有益而小
孩用此牛乳能日長成身軀強壯天下上等之鑵頭牛乳爲數
無幾諸君欲買請到下列之行店可也 安樂公司 源振豐
永和成 衣勿南沙公司 義順公司 清公司 廣仁興
廣南生 金昌公司

英一千九百零九年三月三十號

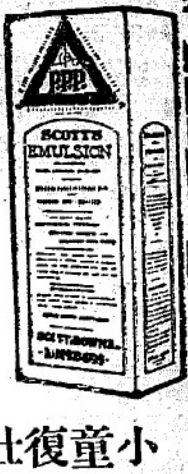
輪船啟行告白

○啟
者萬承盛輪船及嗎也輪船常
川往來本坡 文島 巨港
諸君有欲寄貨搭購船單者請
到本代理人萬盛公司相商可
也此佈 英一千九百零九年
三月十一號
代理人羅福申律門牌廿八號
萬盛公司謹啟

SCOTT'S EMULSION

司各脫滋補乳白敏魚肝汁

一物於吾子命有大功



一千九百零六年二月七號英京士鐸威路
剌夫里十五號門牌付來證書 吾小兒
自出世時體質微薄十月之內痳痘咳喘續
侵又出牙時加以氣管發炎各症胃口全無
則雖牛乳一滴不嘗但
屢索司各脫滋補乳白
緊魚肝油所有各病專
給以司各脫魚油吾子
之命大得此油之功盡
療其病反成康健可愛
小童 士譽嬌譽

小童復壯緣由

孩童危病時專得此油滋補
資料供給其體否則其命早
已歸西司各脫所用之油爲
天下向產最清淨最滋補之
物又司各脫精良法製所以
來書所詳之微薄孱弱小孩
亦能消化腑家魚油不堪此
嘗胃之爲害包面有漁人貧
魚魚者可保早了士嬌所用
之油且效亦同

叻報附張

大清宣統元年己酉
九月初十日禮拜六
隨報派送不取分文

惠函敬復

平不平子　減保氏　二公今電。。未浥　清芬。。猥蒙援手。。尊與感俱。。第念敵雖頑劣。。而士馬殊疲。。僅餘叫罵虛辭。。已乏反攻實力。。我軍奏凱。。詎俟終旬。。二公坐擁貔貅。。但作壁上觀可已。。擬稿珍存。。清謳敬錄。。半方　台命。。有我何如。。倘辱　高軒。。請先掃徑以俟。。

叻報撰述所同人拜手

抑何糊塗至此

鐵

閱昨日總滙新報、又登一無名之論、不知爲誰所作、惟遍閱其語、除却謾罵、以及喪心病狂、久恙於中等兇詛之詞外、不過將以前所論、翻來覆去、并無一新義、有可答之價值、此等穢惡之口、可以一笑置之、惟又登有一稿、謂是來函、函內之言、亦是將前日所論、翻來覆去、亦可置諸不答、惟以伊之眼光、祇見得一邊、未能全會余之前作、故姑作此以曉之、

彼引余言、孔疏訓陽爲日、不過解釋陽字之詞、并無別意、伊遂謂并無天子之事之意、已在不言中、（已在不言中五字大奇、推是法也、則凡書傳所未言者、均可以此加之、天下事、無不可爲矣）而移作聖人頌詞、并無不合云云、此等穿鑿、一何可笑、姑無論孔疏當陽二字、并無人人可用之意、即姑如彼所說、此二字係屬頌揚天子之專壹名詞與否、孔疏亦未有明言、孔疏既未明言、何得强謂其并無天子之事之意、已在不言中、遂即武斷爲可以移頌孔聖、況余所據者、係左氏語、并未引及孔疏、去月廿九日第一次之原稿具在、可以覆按而知、何以偏舍左氏而不言、惟斤斤較論未有明言他人可用當陽與否之孔疏、而謬以己意强之、遂援之以爲的據、且孔氏之疏、所以疏左氏之傳也、然則左氏之言爲之主、孔氏之言爲之輔、舍其主而獨取其輔、已屬非是、況所謂輔者、亦并未有無論何人、均可以當陽二字稱之之說耶、

彼又謂孔疏解釋陽字、則前總滙新報所刊某論、亦不過解釋陽字之詞、何於孔疏則是之、而非某之解釋爲無關實濟乎、彼之所言如此、眞所謂飲迫（從米旁）亦醉者、夫孔疏解釋陽字、係屬因文疏義、安得指以爲非、若總滙新報之某、則謂當陽二字、係人人可用之普通名詞、然則應取當陽之據言之、胡竟舍去當字、但取一陽字爲之解釋、姑無論其所釋者於本題不合、即使果有人人可用之顯據、亦不過止一陽字、與當陽之義何關、余故非之、并於初一日覆答該報之稿內言明、復引譬喻之詞、謂元首乘與等字、係屬帝者之專稱、若將其字拆開、祇一元字、首字、乘字、輿字、又何嘗不人人可用、（初一日之稿、經已明白指出、人人皆知、）此等辨論、何等顯淺、三尺稚子、皆能喻之、何彼至今、已閱多日、尙屬懵然不知余之是孔疏而非某說之故乎、是眞褻瀆之心、雖欲辭之、亦不可得而辭矣、

更有要者、大凡辨論文理、必須彼此抱定宗旨、而後能辨其得失、如此次之爭、則因當陽二字、余謂此二字用於人事、則爲頌揚天子之定名詞、自始至今、守而不易、惟某則游移無定、前後不同、故愈辨愈乖、離題愈遠、適以自相矛盾、試取其前後各說兩一校之、如其始則以當陽二字、不僅可稱於天子、歷述陽字之義、謂人人皆可當之、是其意未嘗不知稱頌天子之名詞、不可以稱孔子矣、迨其繼、則又謂即以頌天子者頌孔子、

亦無不可、是其意又未嘗不知當陽二字、果爲稱頌天子之定名詞也、如斯持論、已屬前後兩歧、所最牽强不通者、謂凡可以南面而立者、皆謂之當陽、各人之父在家、亦可謂之當陽等語、橫蠻至此、一何可笑、或者其執筆不止一人、故所主張、遂不免有勞燕之異歟、然不立實一定之說、令人安所適從、故特於此提明、請某記者、將當陽二字、究竟專屬頌揚天子、抑或可以兼頌他人、着實下一斷語、明白指出、勿再游移其說、使人無從捉摸、而遂以工於閃避爲能也、其熟計之、

與總滙新報某記者

某記者鑒、日來本記者與足下辨論者屢矣、而足下不守規則、惟以善罵爲長、愈辨而界限愈淆、竟有離題萬丈者、似此喧呶紛亂、眉目不清、則曲直是非、令人何從下斷、今與足下約、此等不顧義理之糾纏、終無了局、然孰臧孰否、亦不可以不明、本坡并無報界公會、從何定其是非、故鄙意欲將此次所有彼此辨論之詞、盡行摘出、另編一册、按其月日先後、以次排列、悉照原稿、不得有一字之增損改易、彙成册後、寄往省港滬上各報界公會、請其代作公評、庶得以知誰是誰非、寗不愈於日滋叫囂、多言無補乎、可否之處、請速賜裁、足下若自問無他、必能欣然、允從所約也、望即覆知、不勝盼切、

鹹記者拜手

偏災

廈門颶風 ○廈門八月初二三四五數天低氣壓圈細雨霏霏風濤怒作咸疑爲將起颶風然更日延一日至初九十兩天仍是如此狀況殊不知其颶風則發於對岸之台灣淡水基隆及各等處爲尤劇烈耳據台灣報稱基隆直轄內家屋被損傷者數十戶船舶流失者三四十隻覆沒者數隻觸傷十餘隻此基隆港之狀況基隆所轄地如三貂金包里錫口各等處均遭颶風之害台北廳轄惟淡水口被害最巨一時風浪大作泊定港面大小各船其船夫皆不得操縱船體有克戎船竟被風吹斷船纜衝突潮頭維時怒濤中現出破船數隻船夫目覩而惴急欲避難登陸然爲洪濤所阻亦不得登岸呼救之聲已爲濤聲所掩該地支廳知其遭難急令廳員各出救護奈怒濤洶湧無從下手不得已乃以巨綱敗引廿四人救護而生其餘家屋物件損傷不少至於稻艋及各等處雖曾遭害然損失稍輕不若基隆淡水之劇烈云

云又大義丸輪船於初一日午後由廈門口出航入淡水港途次遇颱風雖船體無甚異狀然艙舊有二三破壞者郵件及貨物皆爲潮濕有訪該艦長村井氏者聞說該船之自廈門向淡水者係初一日午後一時未展輪以前接香港所發警報謂低氣壓向西南行乃計時間及低氣壓速度信暴風必先過乃得安然入港遂如期放洋不圖至是日午後十時前後大氣忽形險惡時雖料琉球洋面之低氣壓無論如何速力之急總不得襲到此處然恐再發生低氣壓則殊爲危險姑以全速力航駛至午後十二時前後風力益加乃知遭遇琉球洋面之暴風然是時已駛至廈門淡水之中心點進退維谷雖欲全速力衝暴風圈前然風力益加或上九天或沉九地勢將破碎是時船員全部如落水中滿身沾濕乘客與貨物若轉球然混亂莫可名狀幸船體不甚大雖衝冒橫波而不甚搖動帆檣其他均安全故至翌日午前四時得脫出暴風圈外至駛向白沙洋面則見泥水橫流雖至淡水口不能入港遲延多時始得脫險而進實爲萬幸云

往勘災情 ○福州自八月初一夜颶風挾連日大雨鄉民之遭厄於風者復遭厄於水田園廬舍飄沒不少濱海漁民十傷七八閩江港內尸骸枕藉統首府曹薇亭太守施棺白具不敷尚多外縣如福清長樂連江羅源等報災文牘接踵而至而連江尤爲特甚松督委尙方伯於十三日親往馬江長門連江一帶查勘災情并分別委員往各縣勘查以便查實施賑聞下游之興化江口廈門及北路福甯府屬具報災況者尙紛至云

蛟水爲害 ○汴省豫南一帶今年雨水甚大而受害深者則以固始爲之蛟水爲最刻聞縣山正陽交界忽起蛟水四道沖去村落五處毀壞田舍房屋一百七十八所牲畜更多禾稻均受害無存

蘇州大火 ○蘇州城盤門外甘棠橋兎於上月廿五日十下鐘時北面某花烟間失火被燬房屋北面自賓興里起至橋兎北約計百餘間居戶數十家店鋪如大生祥洋廣雜貨各項小店及各花烟間吉祥里弄均被燬南面自體善堂義塚起至橋兎止延燒房屋數十間居民數十家花烟間八九家烟店糖果店均付一炬

閩粵

警務萌芽 ○福甯兩云警察爲和益地方之最要機關現擬

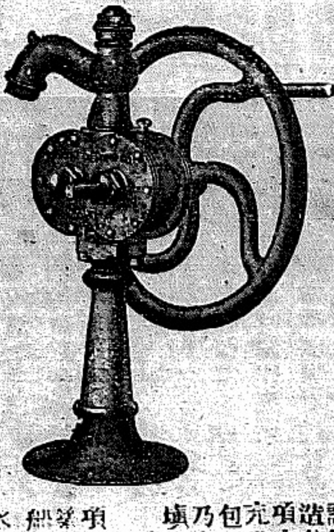
正毛羽呢羽絨減價平沽

啟者本號選辦英國名廠內坭有上中下庄種種色水正毛羽絨羽呢工精料美正合叻坡並合唐山冬季霜雪寒天衣服之用茲因不惜資本欲大減價而平沽準定于華己酉年八月初一日起至十月十五日止計二個半月減價平沽

諸君有合意者祈　玉趾到小坡爪亞街門牌一百六十號內觀閱採買此佈

大清已酉年七月二十九日
英一千九百零九年九月十三號
榮發號謹啟

HOWARTH ERSKINE
LIMITED.



啟者本公司乃是建造土木及機器之工舖所設本公司之總寫字樓及廨設在新嘉坡美茅律又任坡中構直坒律設立寫字機而在于帅光實城意堡吉隆調洛羊城香港上每等處內設分枝之店本公司祈造工程乃係建築鐵綱寺項之臺宇各式橋梁鋼鐵三合土等項之碼頭燈塔水塔礁石標誌等項製造花鐵等項本公司充當國家包工之役乃水池塡海工程火車路搭土各項工程能築米藝燉澳之貨

會螺旋式之機關製造嵌合各式用火或用水之鼎本公司內常有沽出礦務農務重植所用各類之機器各式車所用之油各式大小鐵板大小鐵桁角鋸鐵鑿斧頭鋤頭巴龍刀螺絲頭鐵釘鐵鍊鉛鋼及各式鎖匙升各機器伏望諸君不款多任者請到本公司商酌爲幸此佈

宣統元年五月廿九日
夏活士堅碼有限公司謹啟

荷蘭狀師告白〇啟者本狀師駐新嘉坡辦理荷蘭訟事已歷十有二年凡諸做牙蘭做掛砂做合約以及各事簽件無不暢曉而於荷蘭巴城三巴吉泗水井望加錫巴東等埠均有代理人在臬司衙狀師得達公班衙其人祇有掛砂字便可代理不必親往舉凡各等案件無論荷蘭何埠本狀師皆具有絕大權力可以辦理凡案件未說謀先標封被告業產故凡蒙　諸君子延理訟事本狀師莫不竭力爲可必期得直故久蒙　諸君子稱許而所有延本狀師辦理訟事更以華人爲多數而各國人亦均有之倘　諸君不棄如有訟事欲延本狀師辦理祈移　玉到本坡海關對面本狀師寫字樓面議便妥

西一千九百零八年十二月十號
荷蘭狀師緞陳謹啟　亥

頭品頂戴

廣東水師提督果勇巴圖魯李直繩軍門之保証書

由廣復初轉來　貴藥房之自來血氣味純和饒有藥力而亦淸甜可口檢閱功用單所言皆補血健體確鑿有憑即轉贈各友試驗均云信有補血之功男婦咸宜誠富今不可少之品歷觀營中各員凡能任事建勳者皆面色鮮紅血脉壯盛可知補血之爲要也此請

五洲大藥房主人雅鑑

宣統元年四月初四日　李準頓首

HOOGLANDT & Co.

有欵招揭告白〇啟者本公司備有欵項招人揭借須以在坡上等產業爲質利息照常

諸君有欲借款者請來相商可也此佈

宣統元年三月十六日
福蘭公司謹啟

牙直里告白

此種鐵板天下各國均已通用能助灰土而使之更堅以此而和灰土則省甚

逐塊之鐵板可供鋪地鋪牆及上蓋井作各項之用

以下所列各處皆有鋪流此種鐵板

新嘉坡之大會堂

有祿大酒店

自來水池

吉隆坡之渣達銀行

網咯之法國銀行

檳城之滙豐銀行

施廉崗之恐政司署及甚多屋宇均用此種鐵板本公司貯在倉中甚多 諸君有欲詢問詳細者本公司深願詳爲告訴特此佈聞

牙直里有限公司謹啟

西一千九百零九年正月一號

寧縣王大令籌辦此件頗見熱心曾在城斜兩處籌有開辦的欵二千餘金云

整頓去毒　○汀州此次新中拔貢童某素本熱心去毒得中之後即親到去毒總社辦事處查詢去毒辦法及取各項去毒文件以爲整頓去毒之模範云

請撥防勇　○厦門溪岸街時出搶案而巡警又未成立張巡官特稟道憲將禾山所紮二營調回分駐溪岸街以資防守一棚留駐一局專爲查拏搶盜之用道台已准所請矣

開會弭盜　○近日廈地搶刦大案無日不有且一夜有數起盜皆帶有快鎗近日紳學商界開會商議治盜之方擬電部請提臺派兵嚴拿云

麥冬大漲　○藥材內麥冬一物爲清心火祛煩燥潤喉脾之要藥廈地時常燥症居多此物爲用最廣故銷路頗暢以前每斤不過二角上下詎今年大漲至六角餘刻加漲至八角矣

白晝遇鬼　○廈門鴻登棧三層樓房屋本不潔凈常有鬼祟情事上年某妓女白日被鬼毆打次日斃命昨小妓名金琴者正午時向天台晒坐片時入內即癡呆如木偶未幾倒地口出胡言幸請各醫赶治得以轉危爲安否則不堪設想云　錄廈門報

與民爭利　○仙遊楓亭前某官鍋臭之流也好入英嶚城作石蔓鄉座上客常悄侄鐵末裕子毋善權一日以數十金貸屠猪奴爲本籍以牛息孰意該屠子居心不良竟梟負而渺如黃鶴官出機密偵探查悉屠子有龍眼數樹急揭帖標於樹上曰某署之龍眼樹云

改良可嘉　○本年羊城內外各街因袁督禁止建醮奢侈故醮費節回不尠茲聞西關復古約坊人擬將此項經費辦一閱書報以期開瀹民智云

妖言惑衆　○近日佛山有無知愚民妄造謠言刊布傳單謂今年降凶十月內當死去人一半惟信者可免又於單內刊刻符籙附以詩歌謡語皆鄙俚可笑想必出於神棍之所爲而佛山警局絕不爲之干涉識者譏之

杜絕私運　○現李水提以近來私運充斥現特飭派廣貞江清兩輪一在潭洲八塘一在虎門蓮花山一帶往來嚴密查緝以資杜絕并以私運起卸必在附省沿河僻靜之區飭江清輪隨時駛至巡緝

謠言可哂　○聞新會近有謠言謂洋人請華人遊鄉境攝魂影以造鐵路適有湖南之人兩名在河村又有一名在杜坑鄉有人疑爲攝魂之徒俱被該處士人亂棍打死査其三人係在墟市買雲吞麵爲業同夥知覺昨二十到縣請驗追兇現聞湖南人聞知在省大集會館伸雪云云

袁督對于滕舉孝廉方正之稟批　○嘉應鎮平縣日前舉劉鴻飛爲孝方正經附生徐泮池等赴督院稟控劉鴻濫竽充數名不副實奉批查無該地方官舉報文書特行司飭縣對於此項選舉務須探訪眞確各情均紀本報現又有僑商鍾祖潤以前情稟奉督院批謂名器不可濫而孝廉方正尤爲拔擢仲提學司會同布政司迅檄鎮平縣遵照前批認眞辦理期于名實相副好惡同民云云

大獄疑問　○嘉應州鄒牧稟揭該州學界圖謀革命刼掠糾犯嚴訊一案現悉袁督因迭據該州學界全體稟控已密飭潮道按照所指各節即日訊明電覆候核閱所指詳查事項有數大疑問一鄒牧所稟圖謀革命各事究竟有無確實謀亂憑據一鄒牧所舉牽涉學界各人究竟有無實在名册及各學員之筆據一獲犯鍾曾官二供指江姚各員主使到場行刦是否有種種確實可靠實據及質對毫無抵賴遁飾實情一所指夥竊謀革行刦何以忽從忽不從供詞前後不符一刑事要案酌用刑訊係指證確鑿已有該案實據把握而言虛心研鞫不得任意刑求該案迭據稟控謂該牧酷刑株連究竟該牧執有何項實據把握以及現時該道提訊所得實據把握與該牧原稟情形比較如何並聞學臬兩司會同營務處司道按奉前因昨又經備移派員前往守候查明所詢各事詳覆想一經查明將來或提省質訊當亦無難水落石出矣

新軍辦法　○現聞袁督以粤省新軍砲隊雖已編成兩營惟成鎮在即按章應設砲隊一標而訂購砲位一事又復展轉需欵若非及早預籌屆時恐致貽悞查蘇甯桂豫各省前編砲隊均係仿照南洋辦法訂購克虜廠七生的五十四口徑退管快砲配用應即援案向禮和行商議訂購其價值亦復相同并無昻貴故特電咨人部察照以便配購云

粤謳

代斥涼血物　來稿

涼血動物　乜你咁樹撈標　你噲時常擸板只爲太過招搖　記得你壞事整到落籍人所共曉　明明佈告慘過貼滿街招　善欵怕你

暗收難以料　佢重聲明呢一句晉个輕饒　遇着議事你去借言人
就冷笑　乜你面皮咁厚重去搵架嘞丢　學你咁白霍荒唐我睇天
下極少　原本係有料　有尾你都學人隨地咁跳　點得你好心嚟
信鏡或者有咁焦燎

福州風災賑捐第二次芳名錄張善慶翁等經手

振成公司　順源棧　源盛公司　張萬慶　益隆棧　顏煌年翁
謝有祥翁　邱揚陳翁　薛武院翁　聯盛號　以上各捐銀一百元
益昌公司　豐　和　允　昌　聯　慶　祥　合　郭誰清　豐
安　萬益興　東　源　顏源和　源管成　以上各銀八十元
聯　盛　萬　隆　源成發　以上各六十元　芳．安　楊集茂
以上各五十元　福振隆四十元　長　裕　邱協和　錦　和　汪
聲音　長　裕　以上各三十元　恒　興　四合興　以上各十元
計二十九條共銀一千八百七十元

○又吳顯禎翁　陳永錫翁　郭克恭翁經手　萬成順　再盛　萬
成　劉榮利　劉榮豐　吳再合　利豐　陳常記　通台　以上各
二十元　裕發　炳利公司　各十五元　沈和合　陳振美　李源
成　裕茂　吳永順成　以上十元　發興　永茂順　成泰公司
劉和美　陳利源　萬利豐　成利源　榮泰　怡南隆　振和　振
順　發盛　以上各五元　亨記四元　計二十九條之銀二百二十
四元

又與廖君正興經手賑款芳名列左
萬茂興　陳君敬堂各五十元　陳華興廿元　沈發成十元　李乾
合　新裕成　陳和隆　萬德成　福　裕　吳乾興　林泰利　閏四
順　孔明齋致　成　南興合記　以上各五元　陳年盛　泰裕成
以上各四元　振合興廿三元　生　發　同　興　豐　裕　隆
順興　南興利　和裕茂　許貫興　協　振　貫　成　成　合　永
萬源　茂興　春發　永盛　曾紹興　陳謙裕　永利元　泰來
謙隆　忠興　元發　以上各二元　計四十一條共銀壹百九十一
元　宣統元年九月初七日　新嘉坡中華商務總會謹啟　卌

分合辭明

○啟者星嘉坡曾叻門和興街門牌三百四十六號德豐號原係　汪榮竹　汪玉鶴　汪水交三人自本年正月同夥合本開創經營白米雜貨生理今汪玉蘭　汪水交二人志圖別業願將德豐號生理店底本貨股份結算清楚抽出將德豐號生理歸與汪榮竹自己經營而今汪榮竹即招傳永前來合夥改號永德豐至于從前德豐號有與坡中諸商翁來往長短賬目以及揭借擔保滙兌等事限此七日內前來理會過期不到係是自悞而後永德豐號生理盈虧得失乃汪榮竹傳永之事與汪玉蘭汪水交毫無干涉合應聲明俾衆週知免致後論

宣統元年九月初六日　永德豐　汪榮竹　傳永謹啟　甲

憲示

大英欽命新嘉坡輔政使司　爲招人投票事照得國家現欲招人入票承供獄中所用之物爲此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承供各物者可于西一千九百零九年十月三十號禮拜六即華九月十七日中午以前入票投交本署以憑選擇茲將所需之物列左

一　製烏皮靴四十五對　以供獄中西捕之用

二　上等白籐一號二號三號每担價銀若干　製門簾長籐每担價銀若干　石籐每担價銀若干、色牙籐每担價銀若千　麻六甲籐拐每條長七英尺半及圓一英寸二五每担價銀若干　藤每担價銀若干　呂君柴每條長八英尺厚二英寸價銀若干　椰衣每車計三百五十價銀若干　以供一千九百一十年獄內所用

三　縫造白斜紋布衣裳三百四十四副　以供本坡獄中西捕之用

以上之件數係按最少之額而論所用之布係由國家備給而發內之布及小細條鈕線及各等件則由承充人自辦其餘一切細情可于每日辦公之時向獄中西捕詢問便得凡投票者必須分爲三票其票外必須寫明投交本署承充彭工字樣幷向營造司署大才副取討印便之票尙照式填寫方能合用至於藥取之權任由國家裁奪各宜踴躍愼勿觀望切切特示

英一千九百零九年十月九號　一三　示

第一次新嘉坡瓊州帮捐建學堂芳名冊
恒裕成　王紹經捐銀壹千元　瓊源豐捐銀壹千元　裕盛隆　永吉
安　開源隆　榮發號　以上各捐銀五百元　和豐號　錦和號
同豐號　以上各捐三百元　倫彰號　廣源通　裕傑盛　會和豐
錦成號　錦泰隆　順生號　新同益　以上各捐銀二百元　德
裕隆　裕豐泰　恒裕豐　以上各捐銀一百五十元　源裕昌捐銀
一百三十元　符振學　錦源昌　朱源利　瓊裕安　瓊海昌　榮
裕源　美成合記　錦彰號　廣發號　新源興　蠔蚣瀚瓊泰利號
丁運春　以上各捐銀一百元　萬台豐捐銀六十元　萬生棧　錦
源隆　源豐號　來遠正記　會昌號　豐隆　捷成利　榮順昌
翁德盛　陳元鑲　以上各捐銀五十元　王源隆捐銀四十元　衡
昌號捐銀二十五元　榮興號　林南記　永和成　何其發　瓊盛
號　新美昌　新義昌　林德隆　隆昌號　會源豐　四安號　南
德和　茂發號　王日宣　王會敏　新錦隆　協威號　以上各捐
銀二十元　廣益號　吳錦興　以上各捐銀十五元　瓊南居　陳
榮成　瓊裕昌　新餘昌　新興利　陳廣裕　韓德元　華振發
信昌利　協盛號　以上各捐銀十元　新同興　新聯豐　新忠興
新協興　合成號　翁南合　陳文瑞　發親號　合發號　黃長
德　源來居　泉興號　源昌隆　韓錦昌　新興隆　林業興　葉
源發　郭達裕　錦香號　王生蘇　忱來號　黃有然　以上各捐
銀五元　宣統元年九月初六日　瓊州帮崇商董等仝啟　冊

嗎根代望卽有利銀行告白

啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左　本行批准共備本銀一百五十萬磅　取定本銀一百一十二萬五千磅　已收本銀五十六萬二千五百磅　儲餘積項共有二十五萬磅　本銀行總寫字樓在倫敦　凡諸仕商存寄本銀行之項其一年期者以四八仙半息算　六個月限期者以三八仙半息算　三個月限期者以三八仙算　來往短期數則以二八仙按日計算凡關本銀行願爲之生理本銀行均可承造　諸君光顧請移　玉趾臨面商便妥

大英一千九百零九年亦不里日十六號

嗎根代有利銀行駐叻總理人史下士嗎諾啟

天喜堂馳名老婢調經丸

此方得自京都某親王府之老婢傳授

故曰老婢調經丸

治一二月胎動行經或肚痛
治三四月胎動行經或肚痛
治五六月胎動行經或肚痛
一治經色或黃或淡或瘀赤
一治經水或多少或遲或早
一治月經來數次多少不一
一治行經肚痛大便閉結
一治子宮虛冷多年未孕

治經期前後腰骨痛
治經期前後小肚痛
治經期前後肚刺痛
治血山崩血流不止
一治產後瘀血未淨
一治白帶赤帶白淫
治遠年閉經近月閉經
治似孕非孕企頭暗病

此丸專治婦科等症如孕婦妓婦室女靜女一切婦人皆可安心吞服不用戒口平日經期有準者吞至三五服無不受孕百發百中切勿輕視誠調經之聖藥種子之金丹也每服工料銀一元不論雙料單料等藥亦無別藥發售此丸若非萬全安敢獨沽一味於斯可概矣

各埠代理處

每服實銀一元各埠代售恕不折扣祈爲賜足

京都騾馬市佛照樓　天津紫竹林長發棧
上海大馬路老悅生　汕頭鎭邦街保太和
石叻馬交街周昌記　大霹靂羅閘昌泰
庇能大門樓富生號　吉隆五枝燈恆泰棧
澳門木橋街如意棧　澳門四孟街茗香號
沁蘇地旺蕉李潤記　如無腰痛立可安胎

○正舖在香港中環荷李活道泥街口門牌六十四號
○分枝在廣東省城西關光雅里西約門牌八十三號

叨蒙商部批准天喜堂老婢丸註册不得冒效

宣統元年正月初六日

石叻馬交街門牌第九號周昌記代理啟

亥

占勿倫之邊菴　○此藥能治腰背跛症　膞痛　臂痛　頭痛　眠傷　痺瘀　若問痺瘀何症乃是筋絡痛腫及猝痛及臂病及不能眠不能食者當有此患時卽係痺瘀症用　占勿倫之邊菴治之初次將藥擦抹患處其人卽覺大熱入骨卽時止痛然而時常用之則能治此病此藥乃用草木製成各處均能購買　小罇五角　大罇一元

大英一千九百零九年四月三十一號

金雞鐵樹補功藥酒

Serravallo's Tonic
(BARK AND IRON WINE)

請認此標爲記

藥酒發售

○啟者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知有金鷄鐵樹產自德國醫如極術之年採其強兼配提神益氣靈芝藥造而成昔年曾經呈送美國英國法國奧國俄國及天下諸大邦較計由各國皇家大醫士三百餘名考驗獎囑手書共三白餘纖純係鄉酒贊此之功岩治男女氣弱血虧精神困倦筋骨痠痛不思飲食胃口呆滯頭眩眼花心跳恍惚不成寐虧腎失調小便淋瀝如飯湯等症長寒發冷癢症以及婦科月經失調或臨經腹痛病人後愈欠補有疾無疾皆酌可量而飲大能精益補[illegible]更能治陽痿難舉之疾婦人飲之能滋和子宮資蹟肥體乖無疾病相伎本局開氣經三十餘輸[illegible]來不惜資本靈心齡求藥水樂油藥酒丹膏丸散變試驗而德君醫生保赤存心無論內外新奇難症請臨診顧藥到回春貧者不遇索國藥資概免謝儀倘蒙患顧新到本藥房選沽自富格外從購此佈

大英一千九百零四年十月廿九號

新嘉坡土庫德國神農大藥房謹啟

正法國萬蘭池酒　正風車標萬蘭池酒

WINDMILL BRAND Y.

啟者本公司通佈諸君知悉此標萬蘭池酒係在法國醇成以及入樽乃係法國萬蘭池酒在于坡中第一暢消之酒諸君欲購此酒必須注意幸勿誤購假標爲禱此酒每樽價銀一元各處酒店均有發售

宣統元年閏二月廿六日

錦興公司謹啟

雙狗標爲記

此標萬蘭池酒係由名醫所推許一經嘗試必然喜悅

雙狗標爲記

雙狗標爲記

可保此標萬蘭池酒全用普提子製成

每樽價銀一元二角半在于市上其值最廉爲本

公司欲將此標之酒在坡流銷以供衆人一試

茲將沽賣此酒之店名列下

成發號　泰昌號　榮德和　振源興　清公司　廣裕隆　和昌號　錦昌號　恒興號　錦興號

本坡初九日各貨的確行情

錫	出價	六十九元八角二五
叻烏椒	賣出	十六元
○實勝越白椒	又	二十八元五角
浮羅勝越白椒	出價	二十九元二角半
山口洋	又	二十九元二角半
三發	無賣出	
勿里洞	又	
文島	無賣出	
廖內	又	
○叻廿蜜	賣出	十一元
麻六甲	出價	十一元一角半
實勝越	無賣出	
四角一號未揀	賣出	十四元八角七五
	又	十四元七角半
壓一號	賣出	十四元二角五占
爪亞一號	賣出	十五元三角
○硯莪粉		
叻一號	賣出	四元零五占
二號	無賣出	
下等（冬粉）	又	
實勝越一號	無賣出	
寔勝越二號	又	
坤甸下等	無賣出	
廉芒	又	
闔納	又	
○安汶坡丁香	賣出	二十九元
○安汶坡荖花	賣出	六十四元
少荖花	又	六十七元五角
○荖梣只		
每笨八十粒	出價	二十三元二角半
每笨百一粒	又	十九元
在壳	出價	十二元
○巴東廿文烟	出價	五十元
	又	五十五元
○巨港廿文烟	出價	二十元
	又	二十五元
○樹乳		
雜軟士蘇一號	出價	一百十二元
雜軟又二號	又	一百零三元
雜軟又三號	又	七十三元
雜軟又四號	又	五十二元
雜軟挨第一	賣出	一百三十二元
實勝越日落洞	無賣出	
坤甸日落洞	又	
巨港日落洞	又	
納閩日落洞	又	
○暹羅紫梗	賣出	二十三元七角半
○暹羅水牛皮二號	無賣出	

○硯莪粒		
麻六甲上中硯莪粒	賣出	五元五角
麻六甲中硯莪粒	賣出	四元九角
	又	五元
麻六甲上小硯莪粒	賣出	五元
麻六甲小	又	四元五角
上幼丕	又	六元
麻六甲幼丕	又	四元八角五占
麻六甲上小	無賣出	
檳城中硯莪粒	賣出	四元六角
檳城小硯莪粒	又	四元四角
來味連羔丕	賣出	二十三元五角
峇厘羔丕	出價	二十六元
○椰肉峇盤	出價	八元七角半
坤甸	無賣出	
加庸	賣出	八元七角二五
浮羅	賣出	八元六角二占半
牛郎礁老（深水地）	賣出	八元八角半
簡仔底（深水地）	又	八元八角半
巴東	無賣出	
勿里洞	又	
山口洋	無賣出	
仙那觽	又	
浮羅枺柔（善丹鳳舞觽）	賣出	八元六角
吉蘭丹	無賣出	
什碎	賣出	八元五角
芻葛坡	無賣出	
○籐 浮羅勝越	賣出	十二元
	又	十七元七角五占
高抵吧加蘇丹	賣出	十七元
高抵巴加	又	十三元五角
武容	賣出	六元五角
泗久荔壠（高底粗籐）	賣出	七元五角
	又	六元五角
泗久荔壠（巴西粗籐）	無賣出	
巴西巴加	又	
巨港白籐	賣出	八元六角
	又	九元二角半
巨港紅籐	無賣出	
勿郎眼	又	
勿羅吧加	賣出	十三元七角半
高抵耶合	無賣出	
閩淅馬辰（舞有）	無賣出	
閩淅馬辰（三桐）	無賣出	
惹實敦（寔牙）	無賣出	
坤甸（寔牙武老）	無賣出	
實勝越粗籐	賣出	七元七角五占
○魚標（長）	無賣出	
○魚標（圓）	又	
○龍葛士油		
日標		
大鎟每箱		

即日行情

烟土一箱		
錫	出價	六十九元八角半
叻烏椒	賣出	十五元六角半
叻廿蜜	出價	十一元二角半
實勝越白椒	出價	二十八元

匯票行情

足金	每留葛	六十五元
金盾	每佔	八元五角七占
印度盾	一百元兌	一百七十六盾半
爪亞盾	一百元兌	一百四十一盾半
匯香港	銀行現銀票一百元銀行貼出	廿五元
	商人三十日期銀票一百元銀行	廿七元
匯廈門	銀行現銀票一百元銀行貼出	廿五元五角
	商人三十日期銀票一百元銀行	廿七元五角
匯安南	銀行現銀票一百元貼出	十八元
	商人三十日期票	二十元
匯暹羅	銀行現銀票一百銖值	六十六元二角半
	商人三十日期票	六十八元二角半
匯小呂宋	銀行現銀票一百元值	一百十五元
	商人三十日期票	一百十七元
匯加勝巴	銀行現銀票一百元值	一百四十盾零七五
	商人三十日期票	一百四十二盾零七五
匯泗里末	銀行現銀票一百元值	一百四十二盾零五
	商人三十日期票	一百四十二盾零七五
三寶壠	銀行現銀票一百元值	一百四十盾零五
	商人三十日期票	一百四十二盾零五
匯望加錫	銀行現銀票一百元值	一百三十九盾二五
	商人三十日期票	一百四十一盾二五
匯仰光	銀行現銀票一百元值	一百七十四盾半
	商人三十日期票	一百七十六盾半
匯加里吉打	銀行現銀票一百值	一百七十四盾七五
	商人三十日期票	一百七十六盾七五
匯上海	銀行現銀票一百元值	一百兩
	商人三十日期票	一百零二兩

宣統元年九月初十日叻報館刊

各埠輪船入口

船名	來處	到期	代理
檳星輪船	由吉罷起程	約十一日到	德利源
福生輪船	由加里吉打起程	約十一日到	莫實得洋行
檳榔輪船	由香罷起程	約十一日到	實得力公司
萬和順輪船	由坤甸起程	約十一日到	同益公司
裡依寧士輪船	由馬辰起程	約十一日到	鑑旦弟利士
嗎喜羅輪船	由大年起程	約十一日到	伊亞紗直
喜美輪船	由日裡起程	約十一日到	棉示必洋行
萬紗興輪船	由丁加奴起程	約十一日到	實得力公司
呀老加士輪船	由香港起程	約十二日到	棉示必洋行
棉耶沙旦嗎督船	由香港起程	約十二日到	巴智申洋行
加來輪船	由坤甸起程	約十二日到	同益公司
呀寧落枝輪船	由英國起程	約十二日到	莫實得洋行
勝寧冷士輪船	由英國起程	約十三日到	棉不必洋行
里而哇勝輪船	由仰光起程	約十三日到	莫實得洋行
豐美輪船	由檳榔嶼起程	約十四日到	豐源號
寧眉含輪船	由英國起程	約十五日到	莫寔得洋行
麗生輪船	由香港起程	約十六日到	莫實得洋行
豐遠第一輪船	由汕頭起程	約十六日到	豐源號

輪船開行

往處	船名	日期	時刻	代理
日里	南卑尤士船	十二日	上午八點	鑑旦弟利士
龜咯	福眼輪船	十二日	上午九點	金福和
麻六甲	慶生輪船	十二日	下午一點	新英泰
寧宜			又	又
蔴坡	緒丹輪船	十二日	下午二點	順局公司
麻六甲			又	又
石馬丁宜	福美輪船	十二日	下午二點	金福和
望加麗	峇眼		又	又
石礁丁宜	萬順輪船	十二日	下午二點	永裕興
望加麗	峇眼		又	又
麻六甲	白蠟輪船	十二日	下午三點	實得力公司
芙蓉	吉寵 大白蠟		又	又
吉蘭丹	同永利輪船	十二日	下午三點	欽興號
大年			又	又
泗水	豐揚輪船	十二日	下午三點	豐源號
峇薙陵	安班蘭 號加錫		又	又
望加麗	豐和輪船	十二日	下午三點	豐源號
昔仔午			又	又
實勝越	勝慧實勝越船	十三日	上午九點	順昌號
吉寵	檳星輪船	十三日	下午一點	德利審
檳榔嶼			又	又
加勝巴	仰安輪船	十三日	下午二點	協榮發
井里汶	三寶壠		又	又
檳榔嶼	喜美輪船	十三日	下午三點	棉示必洋行
日里			又	又
麻六甲	檳榔輪船	十三日	下午三點	實得力公司
芙蓉	吉寵		又	又
蔴坡	禮里備輪船	十三日	下午三點	實得力公司
麻六甲			又	又
麻六甲	然烈爾哥船	十五日	下午一點	德利昌
芙蓉	吉寵		又	又
香港	豐美輪船	十五日	下午三點	豐源號
廈門	汕頭		又	又

○前途來電云德國正郵船一艘於本月初八日由香港啟程來叻定於本月十二日拜一即能抵叻上落客貨訖即晨輪開往歐洲等處

叻報附張

第二

大清宣統元年己酉
九月初十日禮拜六
隨報派送不取分文

實業

北山省商業近情 ○頃據緬甸北方之山省商業佈告謂本年由山省出口貨值大加共增一三六五〇四五盾由緬甸來之入口貨今年比之昨歲則減少三〇一〇一盾是地本年商務情形大致非佳因去歲十二月之淫雨大傷各處禾稼農民歲入驟微均無餘貲用以購買各物以致各商店貿易冷淡且牛皮及松膠從前均爲厚利之品今俱無市至于出口貨何以增加係由于波穩礦所出之鉛鋼山林中所產之林木及巨數生銀同時輸運出口之故耳山省當貿易興盛之季商人均罄盡用其貲本購入貨物輸至緬甸售之而辦回頭貨歸在山省發沽及運豕赴出口而易回別種畜獸入口輸往緬甸之棉布疋今爲數日少而中國藍布今年全無入口蓋以印度來之布代之現時本省茶市各種不同濕茶之價每百件由二十五盾至四十二盾半乾茶之價由一百盾至二百盾歐洲棉紗運入山省者本年加增一三〇〇〇〇盾棉布入口者其數亦增四〇〇〇〇盾以白洋布進口爲最多惟絲疋絨疋入口大減約少去十五萬盾因禾造收成不佳農夫家人多無餘財以購此種物也

高麗參業之傾軋 ○攷高麗參其最佳者產高麗松都其餘所產均不及此品惟銷於中國云爲補益之劑而尤盛行於南省計每年出產全額達一萬八千斤歉收之時稍不足耳向當此業乃上海參行阜昌德昌葆大元昌等所壟斷出莊於高麗凡全年所產統由此四家包買運滬之後同業中之不與四行聯合者向伊批折轉售於散客略取微用而多數利益惟彼聯合者所得詺業別之曰大同行小同行自今年起小同行三十餘家有李韻標君者發起結爲小同行之一團體與大同行競業密遣心腹赴高麗設計總包全年所出之參時以此參於去年間爲日本三井所購在前月發刊廣告定額全年一萬八千斤轉售於中國商人其法以投標定售李之心腹已往而大同行未之知也開標之日阜昌等出價之最巨者五十三萬五千兩而李之心腹則五十六萬兩今年買高麗參權利遂爲所奪此時大同行計無可出欲增值而取之於李之手不獲回至上海查檢存貨尚有五千餘斤乃將門售跌價向例每斤七十兩驟落十兩以六十兩出售現小同行知其底蘊暗地遣人零購計銷去八十餘斤大同行始恐慌束手回復原價 計今年出產額一萬八千斤投標五十六萬兩勻每斤三十一兩加出捐税十五兩中國進口税五兩外費二兩合計到上海每斤成本銀五十三兩大同行跌價售六十兩除去折息已爲無利又遇小同行暗中收買其畏難而退者宜也

外交

東省抵制日貨之失敗 ○字林報載東京電云吉林商會抵制日貨之舉華官迫於領事之抗爭嚴加禁止其播散之傳單及奉天某華報提倡之論說均歸無效

安奉鐵路之糾葛 ○東京電云中政府因安奉鐵路並非南滿洲路之枝綫應將該路重建所用之材料照例征收入口税並力爭該路之警務權

美人對於張蔭棠之議論 ○美京政界素認伍廷芳爲精於演說深知外交之大員今聞華政府將其調回莫不詫異至於新任公使張蔭棠因曾充舊金山總領事及使館參贊亦能熟悉美國之事故美人頗能滿意

貴重枋廍出投告白

○啓者茲本館定于西一千九百零九年屋多末月廿六號拜二即華九月十三日下午二點半鐘在本館內拍賣甚貴重之枋廍名曰谿士勃黎士乃地兩段坐落牙籠律正對加籠港共大五希葛二律十五顛有國家執照兩紙第二千四百五十五號之執照由一千九百二零年然花里月一號起以二十年爲期每年納稅三百九十四元第二千四百五十四號執照由一千九百零二年亦不里月一號起以二十年爲期每年納稅三十八元及在該處有一大枋廍并各器物在內名曰谿士勃黎士枋廍內有第一等新式機車等項現在用于廍中各車之式刊出清單備覽　諸君合意者局　玉臨投買此佈

英一千九百零九年九月二號

巴越拍賣館謹啓

緊要告白

啓者本坡　政府現已派員查辦各埠工部局行政事宜無論諸色人等若有所知欲在各委員案前供出者請即將姓名住址並所欲供出之事函知各委員之書記員胡華士敦君便妥

宣統元年九月初二日

L. E. P. WOLFERSTAN

Secretary to the Municipal Commission Enquiry.

輪船啓行

○啓者本公司之嗎希怒輪船定于西十月六號拜三即華八月廿三日開行　毛里末輪船定于西十月九號禮拜六即華八月二十六日開行　查加勝望輪船定于西十月十三號拜三即華八月三十日開行　禮蘭輪船定于西十月十六號拜六即華九月初三日開行　柔牙勝輪船定于西十月廿號拜三即華九月初七日開行　由本坡前往　丁加勞　美逝　峇左　吉蘭丹　智眉　萬拿壓　直汝敏　帑拿黎　八打尼　萬崙　霜教勝　六坤　那宜　喬門沙　占本　網咯等處此佈

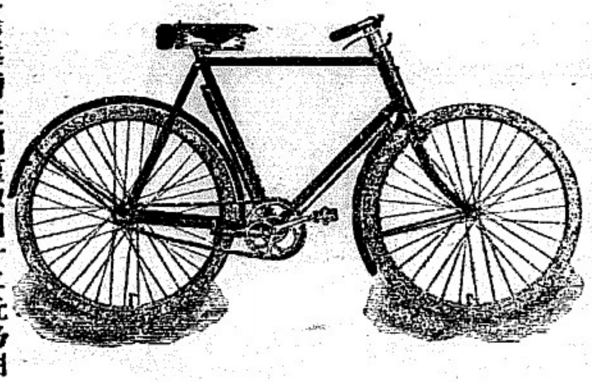
伊亞紗德公司謹啓

宣統元年正月初六日 一三

THE STRAITS CYCLE & MOTOR Co., Ltd.

No. 15, BATTERY ROAD, SINGAPORE.

在新嘉坡頂上脚踏車



啓者本公司之羅惹脚踏車此車乃在坡中第一精美者本公司願諸君　玉臨本公司內察閱便悉價值甚廉每輛全副僅取四十二元乃用英國所製之樹乳造成此佈

英一千九百零八年十一月四號

（新嘉坡士庫街門牌十五號）（實得力機器車有限公司）

Tampenis Cement Tile Works.

花磚出沽

啓者特字通知行淡卑尼士施鬪磚廠常有各色及各款花磚沽出此磚之色澤能合購者之意本廠所製之磚比之本坡入口者真爲上品　諸君欲知詳細請赴德華銀行詢問蕭君佈　隣便悉特此佈　聞

英一千九百零九年九月九號

淡卑尼士施鬪磚廠謹啓

GUTHRIE & Co. Limited,

牙直里有限公司告白

埠惹勝之三品酒此標之
酒鋪流于華人各大公館
及甚多著名商人所購飲

英一千九百零九年正月一號

新嘉坡牙直里有限公司謹啓

吊山標

蜜酒

蜜酒

新嘉坡牙直里有限公司謹白

THE EAST ASIATIC Coy. Limited.

各式貨物發售

本公司發沽丹麥國上品罐頭牛乳乃是哥羅華標頭每箱四十八罐價銀六元厚皮甜質牛乳毋箱四十八罐每罐一磅價銀七圓

諸君合意者請來採購　特此佈聞

英一千九百零九年七月七號

本公司發沽上品奥加標之祖家灰此標之灰乃是天下第一　諸君合意者請來採購

本公司發沽尼加呂麥標之蜜酒此酒已經顯明乃是頂上之品價銀甚廉　諸君合意者請來採購

本公司發沽及有貯在貨倉各款暹羅惹翎木乃是木柱　木板及埋影木　諸君合意者請來採購

依亞沙德有限公司啟

風濕骨痛之慘苦

○廣東商人久受風溼骨痛之苦後賴韋廉士大醫生紅色補丸之功而得永除痼疾　骨節或肌肉時覺刺痛每逢潮溼寒天其痛尤甚此即風溼骨痛之顯證也韋廉士大醫生紅色補丸所曾治愈之各症除之血薄氣衰一症外惟此風溼骨痛之症爲較多耳試觀廣東省沙基街第二十號門牌華昌洋行副經理林森先生所述辭可知其所患之症亦與天下各處無數之風溼骨痛而爲韋廉士大醫生紅色補丸所曾治愈者無以異焉其言曰○數年前余在新嘉坡時曾染風溼骨痛之患初起於足漸達於身後至背骨其痛甚劇常使余不克步履每發一次臥牀二三日慘苦之狀莫能言喻痛停之後則更困憊異常因此肉減體輕身殊軟弱而又加以大便澁結之患每一遺矢非逾二三日不可更兼頭痛爲虐脹裂難堪目眶內陷面容憔悴人皆一望而知爲非康健者余受此痛苦曾經六月心如死灰形同槁木自維此疾難望救治適有人將廣東新聞紙所載之韋廉

廣東林森先生患最劇之風溼骨痛爲韋廉士大醫生紅色補丸所愈治

士大醫生紅色補丸勸余試服不料是丸竟於余疾大有奇效服後風溼骨痛漸消大便通暢亦不復痛面有豫色身體康健復原矣今者人甚活潑而有精力此皆爲韋廉士大醫生紅色補丸之功也故甚樂將余言登諸報牘俾世之患同病者亦可同沾其益焉韋廉士大醫生紅色補丸能使血管內充滿潔淨稠紅之新血以助全體腦筋經絡　皆得生長新精力營經醫治無數各症即如血薄氣衰　腦筋失調　少年斲喪　陽萎不舉　胃弱消化　肝經各病　背骨疼痛　山林瘴氣　風溼骨痛　腎虧　痠痛　左癱右瘓　跳舞瘋病　腳氣衝心　乾溼癬癩　瘰癧痳疹以及皮膚諸症時丸又爲醫治婦科月信不調經來腹痛以致各症之聖藥凡男子操勞過度烟癮成癖以及飲食不慎居處不潔所致各症一服是丸莫不立見奇功也韋廉士大醫生紅色補丸各處商店藥局凡經售西藥之處均有出售或直向星嘉坡浙湧第一號吊橋腳韋廉士醫生藥局購買亦可　每六樽價銀七大元　每一樽一元二角半實得力欵　遠近郵費一律不取

滙兌廣告　○竊聞商場立要首重本資而中外貨財情關票務此滙兌所由設也明矣茲者新加坡四海通銀行自丙午年開創以來久蒙本坡外埠諸巨商顧愛感佩良深今已分創暹羅香港上海汕頭等埠分設以廣接滙兌票務事開辦以來幾蒙同胞接踵光顧票目繁興茲再添設諸埠以冀操近週知凡諸　富商巨賈有意滙暹羅香港上海汕頭等埠之銀票新勞秋駕到本行面商自當照市從宜格外克待以慰同胞之雅意焉　此白

宣統元年己酉七月初三日　新加坡四海通銀行告白

父母之責任

強國根本　續前

嬰兒之常疴不外傷風咳嗽吐乳發熱等症見此症候速延醫生診視方保無厥蓋嬰兒體質甚薄有病一刻如千金不可挨延延則悞事應投之藥須察病原第一方宜投吐藥第二方則投瀉劑以除胃中臟腑之積滯胃臟既清不難求治若不早投吐瀉之品待病幾日肌肉減瘦手足不提是時欲投不及矣故家家宜存伊畢格之吐藥痺痳油之瀉品以備臨時要用此兩種之藥投之嬰兒毫無損害爲父母者千萬宜注意也嬰兒一歲之後宜食牛乳並加入石灰水些須灰水爲物至賤其益不少蓋能使所食之乳不嘔吐亦可使骨管粗大幸勿藐視僕見同胞蹧撻嬰兒過甚故不憚煩欲常示保養嬰兒之法願爲父母者謹記之

(HU-KOH-KU)

始創

LU'S SPECIFIC

TRADE MARK.

去風虎骨膏

登錄商標

盧詩如監製

○本坡代售處　老爺宮口萬山樓寶號　大馬路中法藥房　牛車水中和堂　源順街慈濟藥房　戲園街柯鬯生先生　小坡大馬路柯逢元牙科醫生　○外埠代售處　巴生復生堂　檳榔嶼中法大藥房　沙羅越新興隆洋行　吉隆坡古路口文香堂　芙蓉西南閩進公司　吡叻怡保英國藥房　總售處新嘉坡孟嘉大藥房

憲　示

大英欽命新嘉坡輔政使司　爲招人投票事照得本坡國家現欲招人入票承充工役爲此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承充者其票當于西一千九百零九年尾多末月廿五號拜一即華九月十二日中午以前投交本署以憑選擇茲將所欲招充之工役開列　在于本坡港嘴造完東關東深之工役

如欲知其細情及觀圖式者可于辦公之時向營造司署大才剛查詢便悉凡投票者其票外必須寫明投交本署承充此役字樣并向營造司署大才剛取討印便之票筒照式填寫方能合用而欲取票筒之前須將壓票銀五十員交與庫務司領回單據以便將單呈出方能領取票筒倘已取中其票須于一月之內訂就合約抑或令其担保若無照此一事而行即將壓票之銀充公至於棄取之權任由國家裁奪各宜踴躍慎毋觀望切切特示

大英一千九百零九年十月一號　示

企公牛乳天下馳名告白

本廠造製牛乳歷有年所爲寰球第一色白而潔味甚香濃得化學之新裁真無上之妙品老年服之可以還童幼年服之可能强壯銷數之廣英國爲最日本香港新嘉坡印度南花旗舊金山盤門等處每年能銷五百萬箱亦可謂盛矣極矣當此中國力圖自强戒煙社會林立若以此乳服之不但身體强壯可養衛生兼體操 諸君尤宜時服精神百倍於國於身裨益不淺焉願請君請嘗試之始信言不虛謬也

西一千九百零八年三月廿七號

企公牛乳公司主人謹白

BUCHANAN.

蔔加丹威實祀酒曾供
英皇及我制軍之酌飲

酒係此酒爲第壹上品
在於市上所沽威實祀

英一千九百零九年元月八號

惠羅公司謹啟

電車票冊發售告白

啟者本公司所製之車票册可以附搭本公司之電車現在麥路西街本公司寫字樓發售每册三十七頁每頁價值三占然而本公司每册價值祇收一元以便各客附搭本公司之電車者可以省去十巴仙　諸君來購此册者本公司祇收綠票及綠員不收小盾及銅仙而此册由購得之日起可以用至兩月為止客若登車祇將此册示知收車票人便易車票更形簡便特此佈　聞

大英一千九百零六年六月二十二號

新嘉坡電車有限公司司理人牙烈　啟

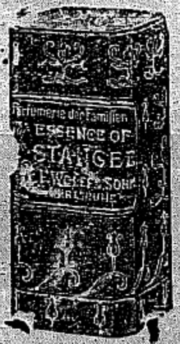
BEHN MEYER & Co., Ltd. *Singapore.*

Sole Agents

FOR MESSRS. F. WOLFF & SOHN---KARLSRUHE.

明馬也有限公司告白

啟者特字通知茲將德國之加呂士呂地方之翳夫烏呂及宜公司所造各種香水開列



士丹宜香水乃是上品香水其味與本坡所製士丹宜物料相同而士丹宜共有二三款一乃士丹宜香水一乃士丹宜片一乃士丹宜臀文

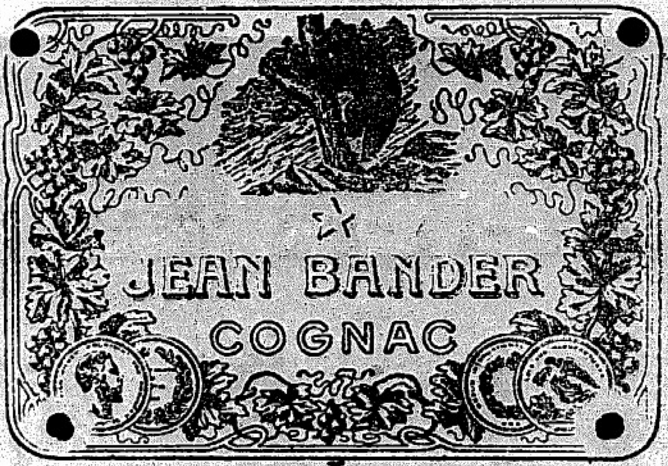
尼威亞拿香水乃是上品及甚屬奇味之香水此香水在于各埠人均稱爲上品之物

山打尼兒尼香水乃是本公司所製其味異屬上品奇香

上各種以香水分裝大樽小樽多欵在于本坡各店均有發售 諸君採購幸勿誤購僞眞爲要此佈

大英一千九百零八年五月十三號

新嘉坡代理人明嗎也有限公司謹啟



名酒宜沽告白

啟者通佈 諸君知之乖馨拿乃是角匿之萬關池酒雖然此標沽值價出公平而照國家斬章甚多他家著名之標頭祇能作爲常酒入口本公司甚願告知 諸君無論如何必須沽買乖馨拿之角匿萬關池酒爲佳特此佈聞

新嘉坡直牙里有限公司謹啟